



Chính sách bảo vệ rừng, đa dạng sinh học và cộng đồng

Ngày có hiệu lực: Tháng 3 năm 2015

Ngày cập nhật/xem xét lần cuối: Tháng 5 năm 2026

1. Mục đích

Là một trong những nhà quản lý chuỗi cung ứng nông nghiệp và nhà cung cấp dinh dưỡng hàng đầu thế giới, ADM tập trung vào việc ngăn chặn nạn phá rừng và chuyển đổi thảm thực vật bản địa, cũng như bảo vệ đa dạng sinh học, hệ sinh thái và cộng đồng trên toàn bộ chuỗi cung ứng của mình.

Chính sách này xác lập cách tiếp cận trên toàn doanh nghiệp- của ADM nhằm xử lý vấn đề phá rừng và chuyển đổi thảm thực vật bản địa nguyên sinh, áp dụng cho tất cả các loại hàng hóa và khu vực địa lý nơi ADM hoạt động. Chính sách này được triển khai theo các thông lệ tốt nhất được quốc tế công nhận, bao gồm Sổ tay Kinh doanh của OECD-FAO về nạn phá rừng và thẩm định trách nhiệm trong chuỗi cung ứng nông nghiệp, cũng như hướng dẫn từ Sáng kiến Khung trách nhiệm giải trình (AFi)¹.

ADM sẽ tiếp tục tăng cường các chính sách và thực tiễn của mình phù hợp với sự phát triển của khoa học, tiêu chuẩn ngành, yêu cầu quy định và mục tiêu nội bộ.

2. Phạm vi

Chính sách này áp dụng cho các hoạt động của ADM, tất cả các nhà cung cấp trực tiếp và gián tiếp, cũng như tất cả các công ty và liên doanh mà ADM kiểm soát với tỷ lệ sở hữu trên 50% cổ phần.

3. Định hướng chính sách và kỳ vọng

Mặc dù ADM không trực tiếp trồng trọt, công ty vẫn hoạt động độc lập và hợp tác với các nhà cung cấp, khách hàng, chính phủ và xã hội dân sự nhằm thúc đẩy sản xuất nông nghiệp có trách nhiệm xã hội và môi trường.

ADM áp dụng phương pháp tiếp cận dựa trên rủi ro khi thực hiện Chính sách này, sử dụng các Phương pháp luận cụ thể theo từng loại hàng hóa và khu vực nhằm phản ánh sự khác biệt về cấu trúc chuỗi cung ứng, hồ sơ rủi ro và tiêu chuẩn ngành. Mặc dù các phương pháp triển khai có thể khác nhau, nhưng chúng đều được cân chỉnh với Chính sách tổng thể của

¹ [Khung trách nhiệm giải trình](#)



ADM nhằm ngăn chặn phá rừng và chuyển đổi thảm thực vật bản địa nguyên sinh, bảo vệ đa dạng sinh học và tôn trọng nhân quyền.

ADM yêu cầu đạt được những kết quả sau đây trên toàn bộ chuỗi cung ứng của mình:

- **Bảo vệ môi trường:**
 - Không phá rừng và không sử dụng cháy để phát quang đất, chuẩn bị đất hoặc quản lý đồn điền;
 - Không được phép chuyển đổi thảm thực vật bản địa nguyên sinh, bao gồm cả hệ sinh thái rừng và phi rừng, sau các ngày giới hạn áp dụng;
 - Không phát triển các khu vực có giá trị bảo tồn cao (HCV) và trữ lượng carbon cao (HCS), đồng thời thúc đẩy phục hồi sinh thái ở những nơi đã xảy ra suy thoái;
 - Bảo vệ các vùng đất than bùn, bao gồm việc áp dụng các biện pháp bảo tồn thích hợp và thực hành quản lý tốt nhất;
 - Giảm phát thải khí nhà kính liên quan đến sử dụng đất và sản xuất nông nghiệp.
- **Nhân quyền và trách nhiệm xã hội:**
 - Tôn trọng quyền của người bản địa và cộng đồng địa phương, bao gồm sự đồng ý tự nguyện, trước đó và được thông báo đầy đủ (FPIC);
 - Tôn trọng các quyền con người được quốc tế công nhận, bao gồm các Nguyên tắc Hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh doanh và Nhân quyền, Tuyên ngôn Toàn cầu về Nhân quyền và [Chính sách nhân quyền của ADM](#);
 - Tôn trọng các quyền lao động, phù hợp với Tuyên bố của ILO về các Nguyên tắc và quyền cơ bản trong lao động và pháp luật hiện hành²;
- **Tuân thủ pháp luật và các hoạt động có trách nhiệm:**
 - Tuân thủ tất cả các luật hiện hành của địa phương, quốc gia và quốc tế, bao gồm luật về môi trường, lao động và sử dụng đất;
 - Cấm sử dụng các hóa chất nguy hiểm, bao gồm cả những hóa chất được liệt kê trong Công ước Stockholm, Công ước Rotterdam và thuốc trừ sâu loại 1A và 1B của WHO;
- **Các hành động tạo điều kiện và hỗ trợ:**
 - Bao gồm hộ nông dân nhỏ thông qua các phương pháp tiếp cận có trách nhiệm và xây dựng năng lực;

² Trong bất kỳ trường hợp nào mà luật pháp quốc gia và các tiêu chuẩn về quyền con người quốc tế không được cân chỉnh, ADM sẽ tuân thủ luật pháp quốc gia đồng thời nỗ lực tôn trọng các quyền con người được quốc tế công nhận ở mức độ khả thi.



- Hỗ trợ nông nghiệp bền vững như một động lực thúc đẩy phát triển kinh tế, giảm nghèo và đảm bảo an ninh lương thực.

4. Hàng hóa ưu tiên và khu vực rủi ro cao

Chính sách này áp dụng cho tất cả các chuỗi cung ứng của ADM. ADM định kỳ rà soát hoạt động mua hàng của mình để xác định các chuỗi cung ứng có nguy cơ cao nhất về nạn phá rừng và chuyển đổi thảm thực vật bản địa nguyên sơ. Kết quả của các đợt rà soát này là cơ sở để định hình các mục tiêu của công ty và định hướng việc thực thi chính sách này.

ADM đã xác định dầu cọ và đậu nành là các mặt hàng ưu tiên dựa trên mức độ rủi ro hiện tại và quy mô chuỗi cung ứng. ADM sẽ từng bước mở rộng cách tiếp cận này theo thời gian sang các mặt hàng bổ sung, bao gồm cả ngô và bông, như một phần của lộ trình triển khai các cam kết về nguồn cung ứng có trách nhiệm.

Các khu vực ưu tiên của ADM trong việc giải quyết nạn phá rừng và chuyển đổi thảm thực vật bản địa bao gồm Đông Nam Á, Mỹ Latinh và các quần xã sinh vật trọng điểm như Amazon, Cerrado, Pantanal và Chaco³. ADM áp dụng các cam kết của mình trên tất cả các quốc gia thuộc các quần xã sinh vật này, nơi công ty thu mua hàng hóa.

Chính sách riêng cho từng loại hàng hóa quy định cách thức triển khai các cam kết này trên thực tế và có thể bao gồm các yêu cầu, Phương pháp luận và mốc thời gian chi tiết hoặc được điều chỉnh phù hợp, phản ánh Các đặc điểm của chuỗi cung ứng và mức độ rủi ro.

5. Ngày chốt và ngày mục tiêu không phá rừng và không chuyển đổi hệ sinh thái

ADM xác định các ngày giới hạn và ngày mục tiêu nhằm định hướng việc triển khai Chính sách không phá rừng- và không chuyển đổi-, phù hợp với hướng dẫn của AFi và OECD-FAO. ADM công nhận rằng các ngày chốt giảm có tính đặc thù theo từng mặt hàng- và khu vực, và không nhất thiết phải được cân chỉnh trên toàn bộ chuỗi cung ứng. Khi ADM tiếp tục đẩy mạnh các chương trình triển khai của mình, các hướng dẫn, điều chỉnh và làm rõ bổ sung sẽ được xây dựng và thông báo khi thích hợp.

- Lưu ý: Để biết chi tiết về các ngày giới hạn và chính sách áp dụng cho từng loại hàng hóa, vui lòng tham khảo [Chính sách thu mua đậu nành](#) và [Chính sách thu mua dầu cọ](#) của ADM.

Trong trường hợp áp dụng, các luật hoặc Quy tắc đưa ra các yêu cầu nghiêm ngặt hơn, bao gồm cả ngày giới hạn sớm hơn, sẽ được ưu tiên áp dụng.

³ ADM tuân thủ các ranh giới sinh thái chính thức do cơ quan có thẩm quyền quốc gia quy định tại từng quốc gia cung ứng liên quan.



6. Thẩm định và thực thi chính sách.

ADM thực thi chính sách này thông qua một khung thẩm định chuyên sâu liên tục và dựa trên rủi ro, phù hợp với hướng dẫn của OECD-FAO. Khung này được thiết kế để xác định, đánh giá và giải quyết các rủi ro liên quan đến phá rừng- và chuyển đổi trong toàn bộ chuỗi cung ứng của ADM, và được áp dụng một cách tương xứng dựa trên mức độ nghiêm trọng và khả năng xảy ra của rủi ro.

6.1. Đánh giá và truy xuất nguồn gốc chuỗi cung ứng

ADM tiến hành đánh giá rủi ro trên chuỗi cung ứng của mình theo từng loại hàng hóa, khu vực địa lý và nhà cung cấp, ưu tiên các rủi ro dựa trên mức độ nghiêm trọng và khả năng xảy ra các tác động bất lợi tiềm tàng. ADM áp dụng phương pháp tiếp cận dựa trên rủi ro đối với truy xuất nguồn gốc, hướng tới mức độ chi tiết cao nhất phù hợp với rủi ro đã được xác định. Tại các khu vực có rủi ro cao đã được xác định, ADM thiết lập các điểm kiểm soát để cho phép giám sát hiệu quả và hỗ trợ giảm thiểu rủi ro trên toàn chuỗi cung ứng.

6.2. Cam kết của nhà cung cấp

ADM tương tác với các nhà cung cấp thông qua việc truyền đạt rõ ràng các kỳ vọng về chính sách và các yêu cầu về hành vi ứng xử kinh doanh. Nhà cung cấp sẽ được sàng lọc dựa trên rủi ro theo các yếu tố về địa lý, loại hàng hóa và tuân thủ quy định. Các nhà cung cấp có rủi ro cao hơn có thể phải trải qua quá trình thẩm định tăng cường, bao gồm bổ sung tài liệu, kiểm toán, kế hoạch hành động khắc phục hoặc xác minh độc lập. Kết quả giám sát sẽ cung cấp thông tin cho các biện pháp leo thang, bao gồm đình chỉ hoặc chấm dứt hợp tác khi cần thiết.

6.3. Giám sát, xác minh và hành động khắc phục

ADM giám sát việc tuân thủ chuỗi cung ứng và mức độ rủi ro bằng cách sử dụng cảm biến từ xa, phân tích không gian địa lý và các công cụ giám sát liên quan khác. Các biện pháp xác minh dựa trên rủi ro, bao gồm kiểm toán hoặc xác minh độc lập, được triển khai khi phù hợp để đánh giá mức độ tuân thủ Chính sách. ADM theo dõi tiến độ triển khai và hiệu quả của các biện pháp giảm thiểu theo thời gian. Khi xác định các trường hợp không-tuân thủ hoặc tác động bất lợi, ADM áp dụng các hành động khắc phục và quy trình xử lý nâng cao, bao gồm việc hợp tác với các nhà cung cấp để giải quyết vấn đề và, khi phù hợp, hỗ trợ khắc phục các tác động.



6.4. Báo cáo

ADM truyền đạt thông tin một cách minh bạch về phương pháp thẩm định và tiến độ triển khai thông qua các báo cáo bền vững công khai. ADM lồng ghép hành vi ứng xử có trách nhiệm vào các hệ thống quản lý và cấu trúc giám sát của mình, duy trì các cơ chế giải quyết khiếu nại dễ tiếp cận, và giải quyết các mối quan ngại một cách kịp thời và phù hợp với các quy định về quyền lợi. Các thông tin liên quan được công khai thông qua báo cáo bền vững của ADM nhằm hỗ trợ trách nhiệm giải trình và cải tiến liên tục.

7. Không Tuân thủ, Khắc phục và Khiếu nại

Các khiếu nại liên quan đến chính sách này sẽ được ADM tiếp nhận và điều tra theo [Quy trình giải quyết khiếu nại](#) của ADM. Chúng tôi sẽ xử lý các trường hợp không tuân thủ theo quy trình về [Quản lý việc Nhà cung cấp không tuân thủ](#). ADM xem xét và đánh giá các khiếu nại một cách minh bạch, toàn diện và công bằng, và xác định các hành động tiếp theo phù hợp, bao gồm liên hệ với các nhà cung cấp hoặc các bên liên quan và áp dụng các biện pháp khắc phục hoặc sửa chữa khi cần thiết.

8. Quản trị và xem xét

Việc giám sát chính sách này do Ủy ban Phát triển bền vững và Trách nhiệm xã hội doanh nghiệp thuộc Hội đồng quản trị ADM đảm trách. Việc triển khai được dẫn dắt bởi Quản lý và được tích hợp trong các hệ thống quản lý và cấu trúc quản trị rủi ro của ADM.

Chính sách này được xem xét lại ít nhất hai năm một lần để đảm bảo phù hợp với các yêu cầu quy định, hiểu biết khoa học và thực tiễn tốt nhất đang liên tục cập nhật.

9. Định nghĩa

- **Sự đa dạng sinh học:** Toàn bộ sự đa dạng các sinh vật sống, bao gồm các tương tác sinh thái, quần thể và cộng đồng mà chúng sinh sống (Cổng thuật ngữ FAO).
- **Chuyển đổi thảm thực vật bản địa ban đầu:** Sự thay đổi của một hệ sinh thái tự nhiên, trong đó sự tác động của con người lên thảm thực vật bản địa phi rừng dẫn đến việc sử dụng đất khác hoặc thay đổi sâu sắc về thành phần loài, cấu trúc hoặc chức năng của hệ sinh thái tự nhiên.
- **Mốc thời gian chốt:** Ngày mà sau đó việc phá rừng hoặc chuyển đổi thảm thực vật bản địa ban đầu khiến một khu vực hoặc đơn vị sản xuất nhất định không tuân thủ chính sách không phá rừng hoặc không chuyển đổi thảm thực vật bản địa.
- **Phá rừng:** Việc chuyển đổi các khu rừng nguyên sinh sang mục đích sử dụng đất khác, bất kể có sự can thiệp của con người hay không (FAO, 2020).



- **Nhà cung cấp trực tiếp:** Các đơn vị thu mua, nhà sản xuất hoặc các tổ chức khác cung cấp hàng hóa nông nghiệp cho ADM theo mối quan hệ thương mại trực tiếp với ADM. *Ghi chú: Định nghĩa nhà cung cấp có thể khác nhau tùy vào từng loại hàng hóa. Vui lòng tham khảo các chính sách tìm nguồn cung ứng cụ thể cho từng mặt hàng của ADM để có định nghĩa chính xác.*
- **Hệ sinh thái:** Tất cả các sinh vật sống trong một khu vực nhất định, cũng như sự tương tác của chúng với nhau và với môi trường không sống của chúng (thời tiết, trái đất, mặt trời, đất, khí hậu, khí quyển). Mỗi sinh vật đều có vai trò riêng và đóng góp vào sức khỏe cũng như năng suất của toàn bộ hệ sinh thái (Cổng thuật ngữ FAO).
- **Rừng:** Vùng đất rộng hơn 0,5 ha có cây cao hơn 5 mét và độ tán che trên 10 phần trăm, hoặc cây có thể đạt đến những ngưỡng này khi bảo tồn nội vi. Rừng không bao gồm vùng đất mà phần lớn là đất nông nghiệp hoặc đất đô thị (FAO, 2020).
- **Sự đồng ý tự nguyện, có hiểu biết và được thông báo trước (FPIC):** Năm 2007, Đại hội đồng Liên hợp quốc đã thông qua Tuyên bố của Liên hợp quốc về Quyền của Người bản địa, công nhận các quyền của họ và đặc biệt đề cập đến Sự đồng ý tự nguyện, trước và được thông báo đầy đủ (FPIC) như một điều kiện tiên quyết cho bất kỳ hoạt động nào ảnh hưởng đến đất đai, lãnh thổ và tài nguyên thiên nhiên của tổ tiên họ.
- **Trữ lượng carbon cao (HCS):** Những khu vực rừng có lưu trữ một lượng carbon đáng kể, thường liên quan đến mật độ thực vật cao. Khi rừng có HCS bị phá bỏ, đặc biệt là khi đốt rừng để phát quang đất thì carbon được lưu trữ trong rừng được giải phóng vào khí quyển dưới dạng CO₂.
- **Giá trị bảo tồn cao (HCV):** Một khái niệm được sử dụng để ưu tiên các nỗ lực bảo tồn. Có nhiều yếu tố có thể quyết định liệu một loài (hoặc hệ sinh thái) có giá trị bảo tồn cao hay không, ví dụ: Mức độ bị đe dọa, rủi ro hoặc tính độc đáo; đóng góp chức năng và tiềm năng cung cấp dịch vụ hệ sinh thái; giá trị ngoại tại đối với người dân địa phương và các bên liên quan. Vì giá trị của đa dạng sinh học phụ thuộc vào sự đánh giá chủ quan, nên giá trị bảo tồn cần được xác định thông qua sự tham gia của các bên liên quan (Cổng thông tin thuật ngữ của FAO).
- **Khu vực có nguy cơ cao:** Khu vực hoặc quần xã sinh vật được coi là có nguy cơ bị chuyển đổi thảm thực vật bản địa nguyên sinh bên ngoài rừng và cần được bảo vệ. Amazon, Cerrado, Pantanal và Chaco hiện là các khu vực có rủi ro cao đối với sản xuất hàng hóa; còn Đông Nam Á và Mỹ Latinh hiện là các khu vực có rủi ro cao đối với cây cọ.



- **Nhà cung cấp gián tiếp:** Các thực thể nằm ở thượng nguồn trong chuỗi cung ứng — bao gồm các hợp tác xã, nhóm sản xuất và các bên thứ ba khác — cung cấp hàng hóa nông nghiệp cho ADM thông qua các trung gian chứ không phải thông qua mối quan hệ thương mại trực tiếp. *Ghi chú: Định nghĩa nhà cung cấp có thể khác nhau tùy vào từng loại hàng hóa. Vui lòng tham khảo các chính sách tìm nguồn cung ứng cụ thể cho từng mặt hàng của ADM để có định nghĩa chính xác.*
- **Vốn sở hữu và cổ phần:** Tỷ lệ phần trăm một doanh nghiệp thuộc sở hữu của người nắm giữ một số cổ phần trong công ty đó. Đối với mục đích của chính sách này, thuật ngữ này đề cập đến tỷ lệ sở hữu trên 50% của ADM.
- **Đất than bùn:** Khu vực có lớp than bùn tích tụ tự nhiên trên bề mặt. Định nghĩa đơn giản về vùng đất than bùn là khu vực có chứa than bùn. Than bùn, hay còn gọi là "turf" ở Ireland, là một loại đất chứa tỷ lệ cao chất hữu cơ chết, chủ yếu là thực vật, tích tụ qua hàng nghìn năm. Qua quan sát kỹ, có thể xác định các loại thực vật đã sinh trưởng, chết đi và tích tụ lại để hình thành lớp than bùn (Cổng Thuật ngữ FAO).
- **Thảm thực vật bản địa chính:** Một tập hợp các loài thực vật bản địa ở một địa điểm hoặc khu vực cụ thể đã thích nghi với các điều kiện môi trường và sinh học, đồng thời chịu ít hoặc không chịu sự can thiệp của con người.
- **Ngày dự kiến:** Ngày mà công ty dự định hoàn tất việc triển khai đầy đủ Chính sách của mình trong chuỗi cung ứng cụ thể.

10. Tài liệu tham khảo

- FAO, 2020. Global Forest Resource Assessment 2020. Terms and Definitions. FRA 2020, Rome. <http://www.fao.org/3/I8661EN/i8661en.pdf>
- Tổ chức Lương thực và Nông nghiệp. (không rõ năm) *Cổng thông tin thuật ngữ FAO*. <https://www.fao.org/faoterm/en>
- OECD/FAO, 2023. Sổ tay kinh doanh OECD-FAO về nạn phá rừng và thảm định trách nhiệm trong chuỗi cung ứng nông nghiệp, Nhà xuất bản OECD, Paris. <https://doi.org/10.1787/c0d4bca7-en>

11. Thông tin liên hệ

Các mối quan ngại liên quan đến việc áp dụng chính sách này có thể được báo cáo thông qua [ADM Way](#) [Đường dây trợ giúp](#) hoặc bằng cách liên hệ với kênh Khiếu nại và Giải quyết của chúng tôi tại responsibility@adm.com.